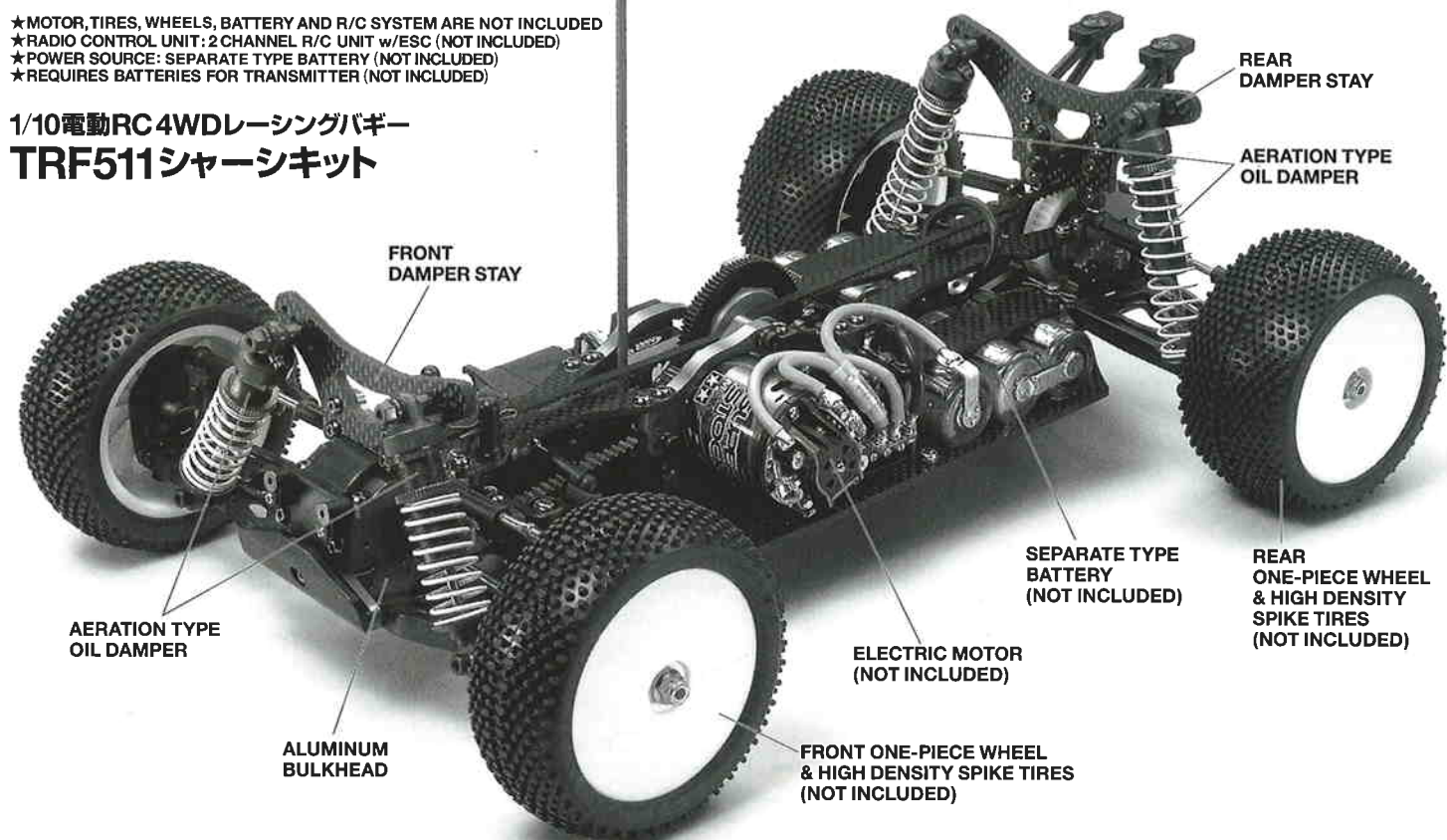


1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER TRF511 CHASSIS KIT

- ★MOTOR, TIRES, WHEELS, BATTERY AND R/C SYSTEM ARE NOT INCLUDED
- ★RADIO CONTROL UNIT: 2 CHANNEL R/C UNIT w/ESC (NOT INCLUDED)
- ★POWER SOURCE: SEPARATE TYPE BATTERY (NOT INCLUDED)
- ★REQUIRES BATTERIES FOR TRANSMITTER (NOT INCLUDED)

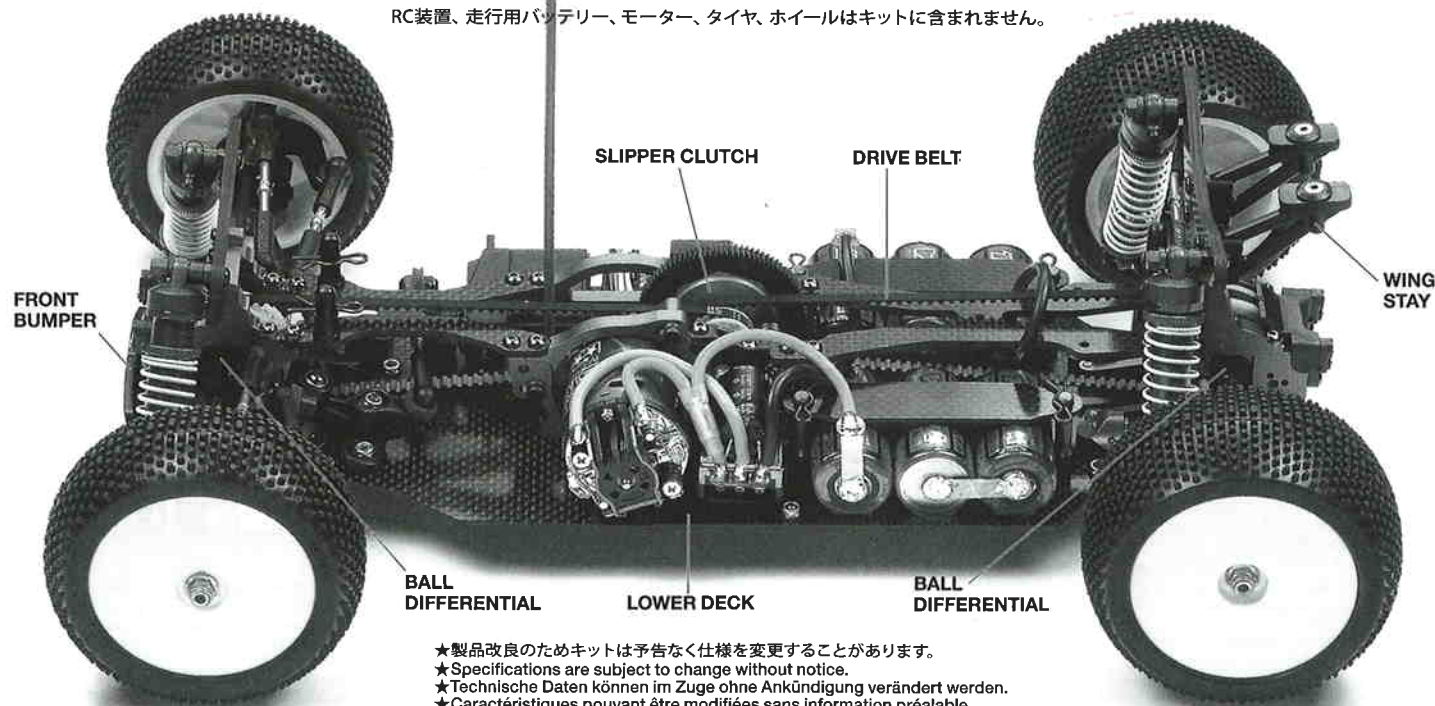
1/10電動RC4WDレーシングバギー TRF511シャーシキット



TRF 511

TAMIYA RACING FACTORY

RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型に
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター、タイヤ、ホイール》

★キットにはモーター、タイヤ、ホイールは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤ (48ピッチギヤ) を選択し、走行路面に合ったタイヤをご用意ください。

《走行用バッテリー、充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR, TIRE, WHEEL

★This kit does not include motor, tires, and wheels.

Refer to Page 20 to select motor and pinion gears (48 pitch) for optimal gear ratio. Select tires according to the track surface.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR, REIFFEN, RAD

★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Motor, Reifen und Räder.

Beachten Sie Seite 20 zur Auswahl von Motor und Antriebsritzel (Zahnteilung 48) für optimales Übersetzungsverhältnis.

STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR, PNEUS, JANTES

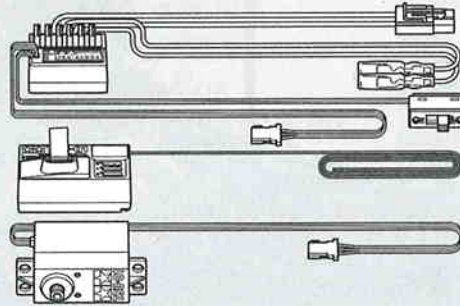
★Ce kit n'inclut pas de moteur, de pneus et de jantes.

Se reporter page 20 pour sélectionner un moteur et des pignons (module 48) pour optimiser le rapport de transmission. Choisir les pneus en fonction du terrain.

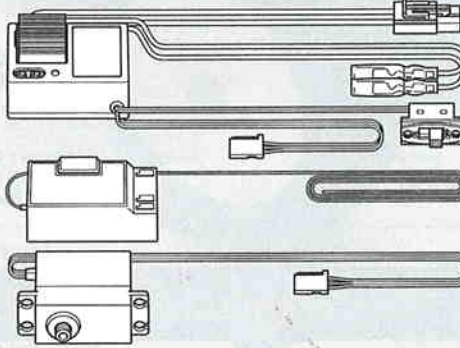
ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスプレックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT-1 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-1 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-1 2 voies
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)



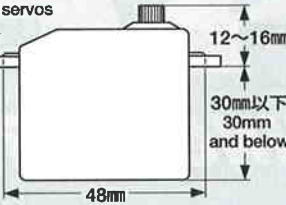
ESC (FETアンプ) 付き 2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

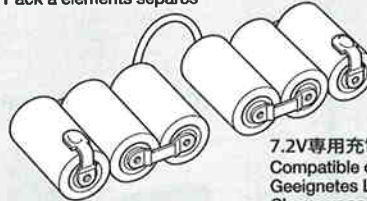
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

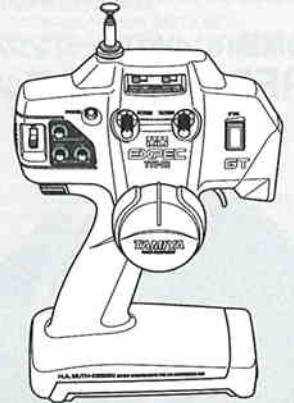


セパレートタイプバッテリー (7.2V)

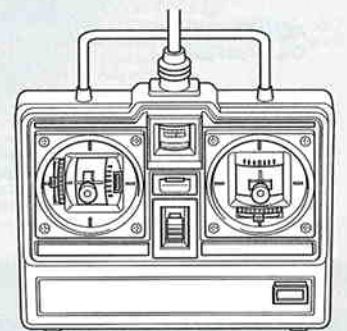
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



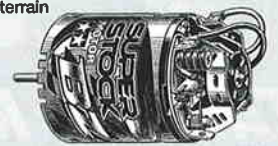
7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター
Off-road motor
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



オフロード用タイヤ&ホイール
Off-road tire and wheel
Geländereifen und -rad
Pneus et jantes tout terrain

走行用ボディ
TRF511用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

BODY SHELL
Purchase separately sold body and wing parts set for TRF511.

KAROSSERIE
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den TRF511.

CARROSSERIE
Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour TRF511.

《用意する工具》 **TOOLS RECOMMENDED /**
BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)

+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à bords longs

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes

ヤスリ
File
Feile
Lime

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他に、グラステープとピンバイスカリキが必要です。また、柔らかな布、リングセッターがあると便利です。
★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

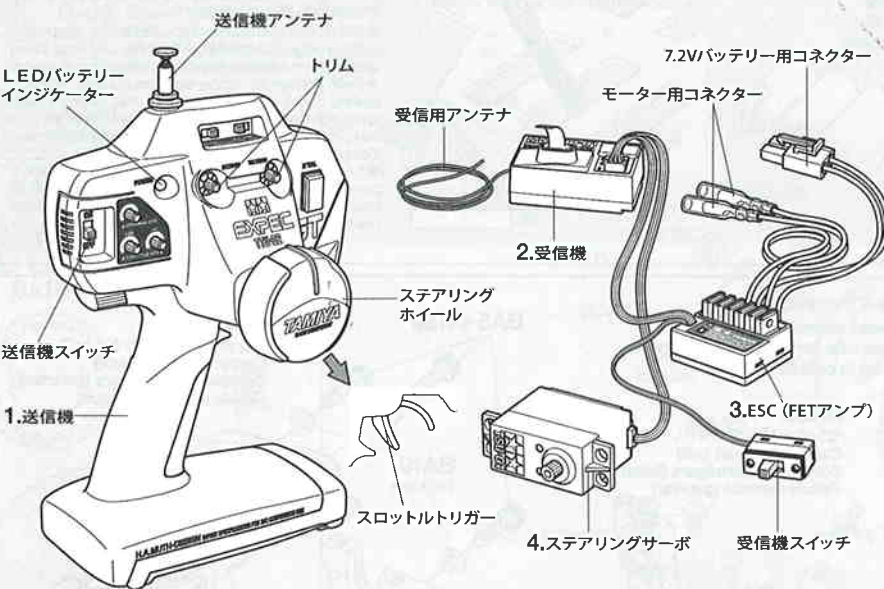
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

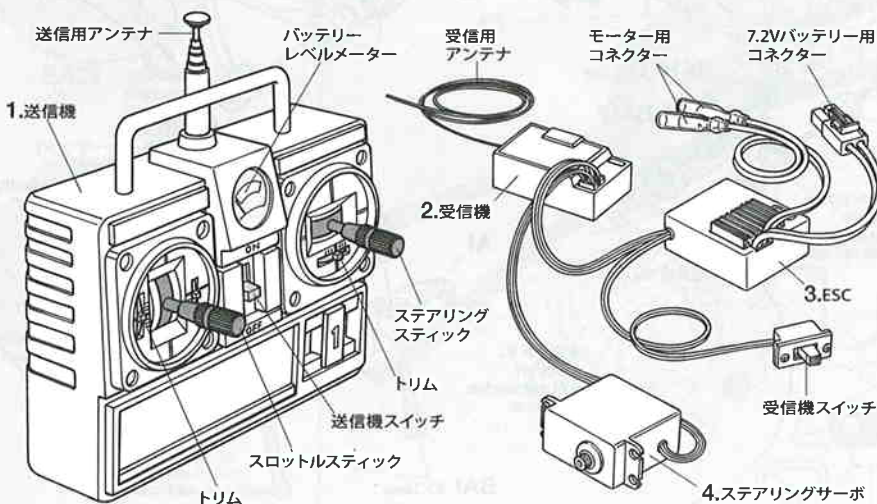
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-1プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガ=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等の加工が必要な場合があります。
 ★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.
 ★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.
 ★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

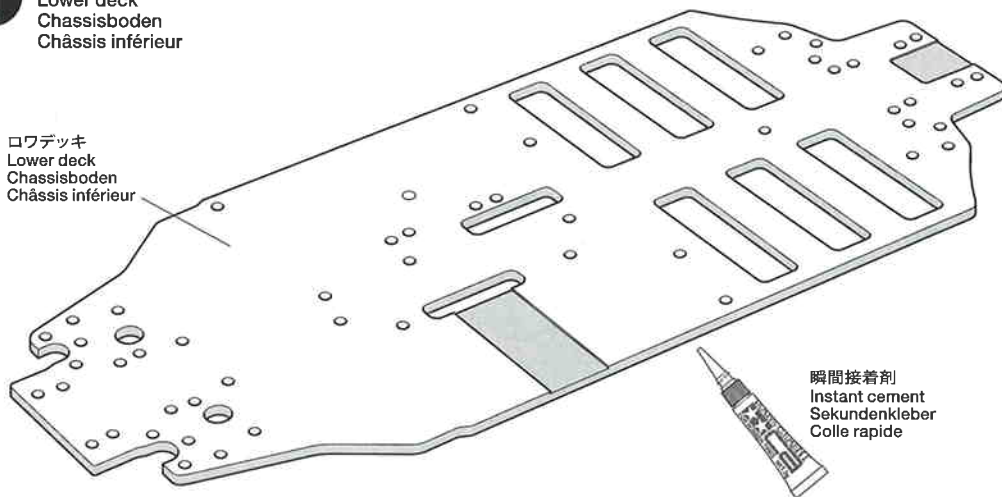
A ①~④
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
 ★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
 ★Zur Erhöhung der Karbonteilfestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
 ★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

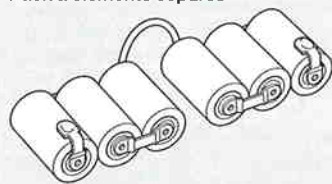
1 ロワデッキの加工
 Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur

ロワデッキ
 Lower deck
 Chassisboden
 Châssis inférieur



瞬間接着剤
 Instant cement
 Sekundenkleber
 Colle rapide

《セパレートタイプバッテリー》
 Separate type battery
 Batterie aus Einzelzellen
 Pack à éléments séparés

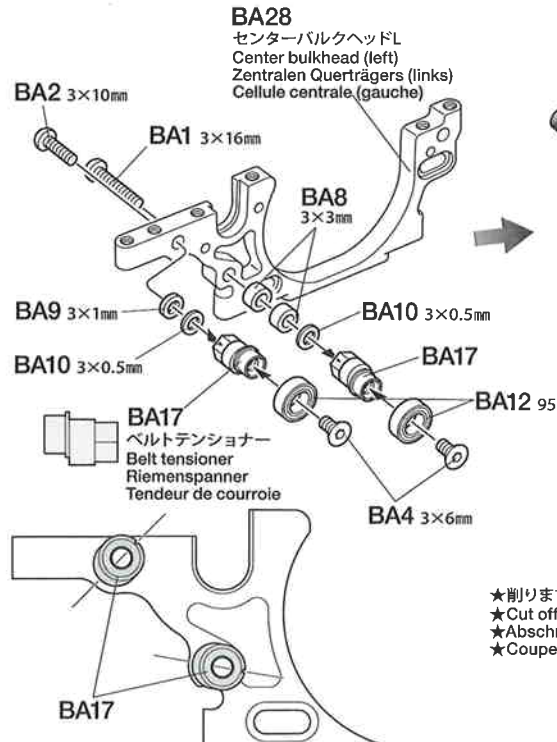


★セパレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被覆を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。
 ★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.
 ★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.
 ★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

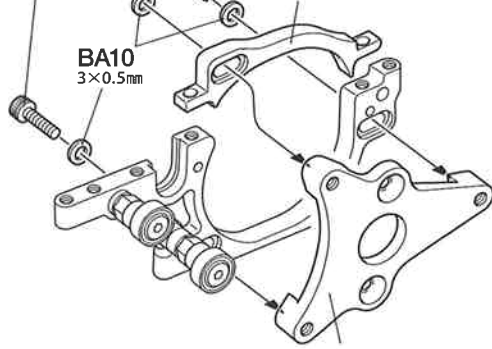
2

- BA1** x3 3×16mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA2** x1 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA4** x2 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA5** x3 3×12mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
- BA8** x2 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BA9** x1 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BA10** x5 3×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
- BA12** x2 950ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes

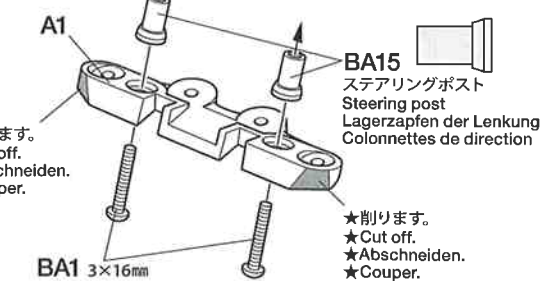
2 センターバルクヘッドの組み立て
 Center bulkhead assembly
 Zusammenbau des zentralen Querträgers
 Assemblage de la cellule centrale



BA5 3×12mm
BA26
 センターバルクヘッドルーフ
 Center bulkhead (roof)
 Zentralen Querträgers (Oberteil)
 Cellule centrale (dessus)



BA25
 スライドモーターマウント
 Slide motor mount
 Verschiebbliche Motorbefestigung
 Support moteur coulissant



★削ります。
 ★Cut off.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★削ります。
 ★Cut off.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

3

- BA3** ×8 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** ×4 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)

4

- BA2** ×4 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6** ×2 3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
- BA7** ×1 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA11** ×3 4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BA13** ×2 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA14** ×1 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BA16** ×2 スリッパスペースー
Slipper spacer
Distanzstück der
Rutschkupplung
Entretoise de slipper

- BA18** ×1 センタードライブハブ
Center drive hub
Zentralnabe
Moyeu central

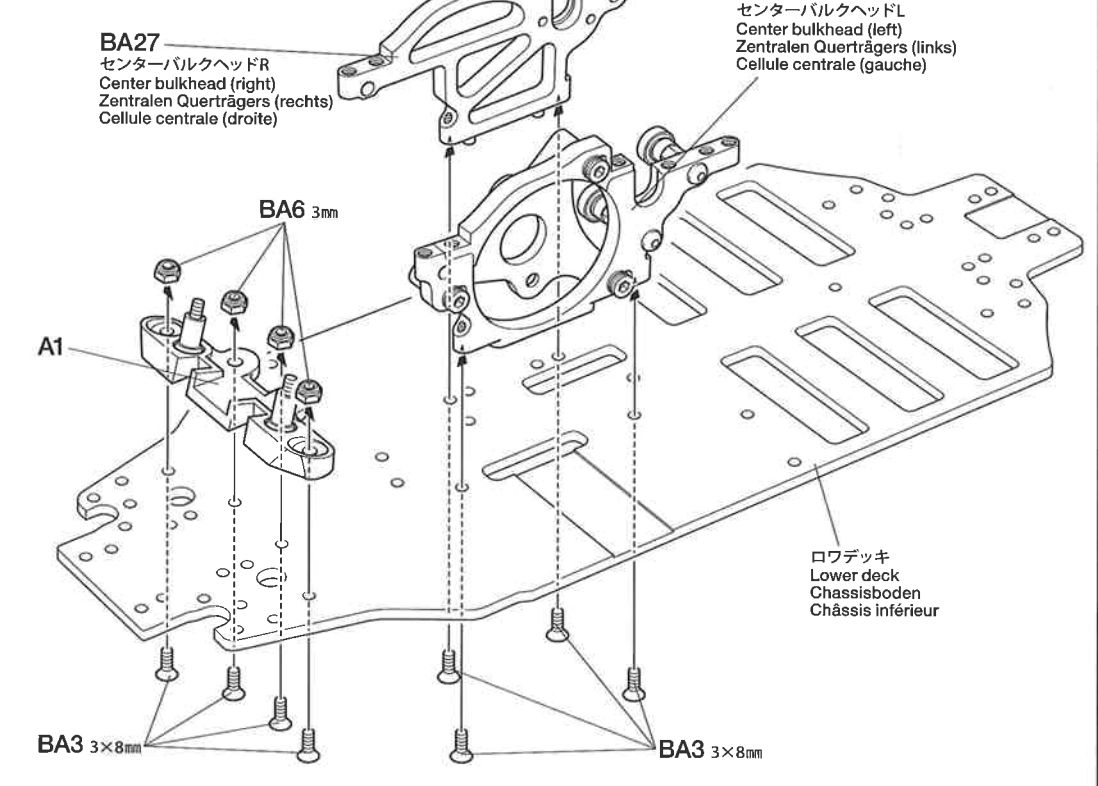
- BA19** ×1 スリッパースプリング
Slipper spring
Feder der Rutschkupplung
Ressort de slipper

- BA21** ×2 18Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

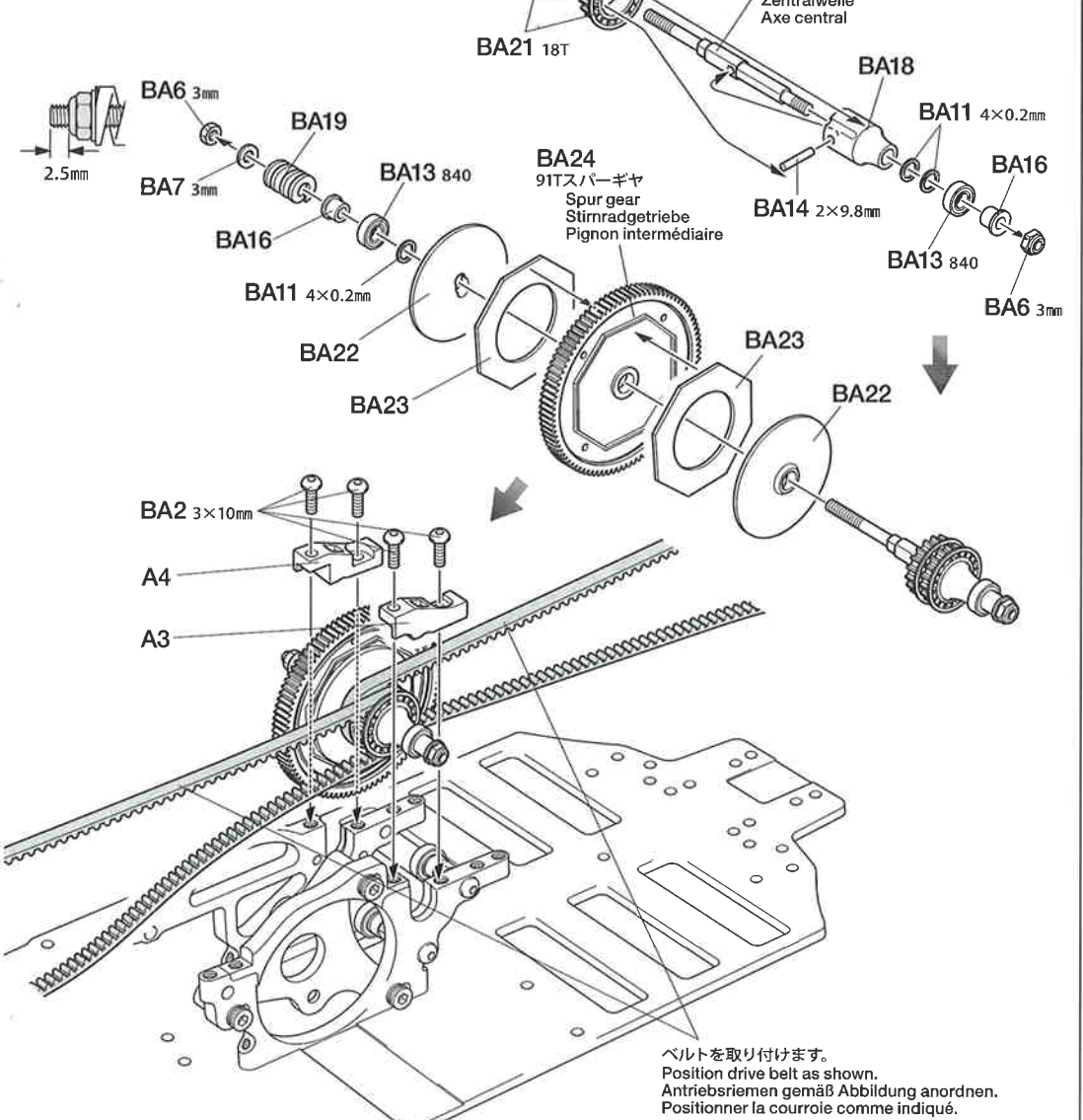
- BA22** ×2 プレッシャープレート
Pressure plate
Druckplatte
Plaque de pression

- BA23** ×2 スリッパパッド
Slipper pad
Druckstück der
Rutschkupplung
Plaquette de slipper

3 センターバルクヘッドの取り付け
Attaching center bulkhead
Einbau des zentralen Querträgers
Fixation de la cellule centrale



4 スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



ベルトを取り付けます。
Position drive belt as shown.
Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
Positionner la courroie comme indiqué.